

514559-2026 - Competition

Poland – Hotel services – USŁUGA KOMPLEKSOWEJ ORGANIZACJI WYJAZDOWEJ MISJI GOSPODARCZEJ PODMIOTÓW GOSPODARCZYCH Z BRANŻY ZASOBOOSZCZĘDNEGO BUDOWNICTWA I TECHNOLOGII INFORMACYJNO - KOMUNIKACYJNYCH Z REGIONU ŚWIĘTOKRZYSKIEGO W DNIACH 4–8 PAŹDZIERNIKA 2026 R. NA TARGI EXPO REAL 2026 W MONACHIUM

OJ S 141/2026 24/07/2026

Contract or concession notice – standard regime

Services

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach

Email: urząd.marszałkowski@sejmik.kielce.pl

Legal type of the buyer: Regional authority

Activity of the contracting authority: General public services

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: USŁUGA KOMPLEKSOWEJ ORGANIZACJI WYJAZDOWEJ MISJI GOSPODARCZEJ PODMIOTÓW GOSPODARCZYCH Z BRANŻY ZASOBOOSZCZĘDNEGO BUDOWNICTWA I TECHNOLOGII INFORMACYJNO - KOMUNIKACYJNYCH Z REGIONU ŚWIĘTOKRZYSKIEGO W DNIACH 4–8 PAŹDZIERNIKA 2026 R. NA TARGI EXPO REAL 2026 W MONACHIUM

Description: 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji wyjazdowej misji gospodarczej podmiotów gospodarczych z branży zasobooszczędnego budownictwa i technologii informacyjno-komunikacyjnych z regionu świętokrzyskiego w dniach 4 – 8 października 2026 r. na Targi EXPO REAL 2026 w Monachium, realizowanej w ramach projektu „Świętokrzyskie dla biznesu”. 2. Uczestnicy wyjazdowej misji gospodarczej to podmioty gospodarcze i/lub jednostki samorządu terytorialnego: 5 osób oraz przedstawiciele Urzędu Marszałkowego Województwa Świętokrzyskiego: 2 osoby - łącznie 7 osób. 3. Do zadań Wykonawcy należeć będzie m.in.: 1) zabezpieczenie logistyczne misji gospodarczej (bilety lotnicze, transport lądowy, ubezpieczenie), 2) obsługa wyjazdowej misji gospodarczej w zakresie zapewnienia zakwaterowania i wyżywienia, 3) obsługa wyjazdowej misji gospodarczej w zakresie zapewnienia tłumaczenia konsekwentnego oraz opiekuna merytorycznego, 4) obsługa wyjazdowej misji gospodarczej w zakresie zapewnienia obsługi medialnej. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (SOPZ) zawarty został w Załączniku nr 1 do SWZ. 5. Wykonawca ma obowiązek uwzględnić wymogi dotyczące informacji i promocji projektów współfinansowanych z funduszy europejskich. Wszelkie materiały związane z realizacją misji gospodarczej, w tym materiały informacyjne, promocyjne, listy obecności, powinny być oznakowane zgodnie z systemem identyfikacji wizualnej projektów finansowanych z Programu Fundusze Europejskie dla Świętokrzyskiego 2021 – 2027. Wykonawca jest zobowiązany do stosowania we wszystkich materiałach dotyczących realizacji przedmiotu zamówienia logotypów dostarczonych przez Zamawiającego (Fundusze Europejskie dla Świętokrzyskiego 2021-2027, Województwo Świętokrzyskie, flaga Unii

Europejskiej, flaga Polski) oraz stosowania szczegółowych wytycznych dotyczących promocji projektu zawartych na stronie: <https://funduszeueswietokrzyskie.pl/poradniki/fundusze-europejskie-dla-swietokrzyskiego-2021-2027/zasady-komunikacji-funduszy-europejskich-dla-swietokrzyskiego-2021-2027>. 6. Zamawiający informuje, iż nie przeprowadził wstępnych konsultacji rynkowych.

Procedure identifier: 77aa3b28-346e-48de-ba09-16d684d167da

Internal identifier: OK-III.272.1.75.2026

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

Main features of the procedure: adres internetowy strony prowadzonego postępowania:

https://sejmik-kielce.logintrade.net/zapytania_email,234192,bb79a3de716ddef89bdd007a9fa3956a.html

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 55100000 Hotel services

Additional classification (cpv): 55300000 Restaurant and food-serving services, 60170000 Hire of passenger transport vehicles with driver, 79540000 Interpretation services, 63500000

Travel agency, tour operator and tourist assistance services, 63000000 Supporting and auxiliary transport services; travel agencies services

2.1.2. Place of performance

Town: Monachium

Country subdivision (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Country: Germany

Additional information: TARGI EXPO REAL 2026 W MONACHIUM

2.1.4. General information

Legal basis:

Directive 2014/24/EU

ustawa Prawo zamówień publicznych

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Notice

Assets being administered by liquidator: Art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.2. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Direct or indirect involvement in the preparation of this procurement procedure: Art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Business activities are suspended: Art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.2. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Analogous situation like bankruptcy, insolvency or arrangement with creditors under national law: Art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy

wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.2. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Corruption: Art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Fraud: Art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Breaching of obligations in the fields of labour law: Art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Insolvency: Art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.2. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Breaching obligation relating to payment of social security contributions: Art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Breaching obligation relating to payment of taxes: Art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Breaching of obligations set under purely national exclusion grounds: Art. 108 ust. 1 pkt 1 i 4 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ. Przesłanki dotyczą wykluczenia za: -skazanie za przestępstwo, o którym mowa w art. 47 ustawy o sporcie; -przestępstwa przeciwko wiarygodności dokumentów wymienione w art. 270 – 277d Kodeksu karnego; - przestępstwa oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego; -przestępstwa przeciwko obrotowi gospodarczemu wymienione w przepisach art. 296 – 307 Kodeksu karnego; Wykluczenie wykonawcy będącego podmiotem zbiorowym, wobec którego orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienie publiczne Wykluczenie Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych w art. 7 ust. 1 Ustawa z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego

Agreements with other economic operators aimed at distorting competition: Art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Child labour and including other forms of trafficking in human beings: Art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane

dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Money laundering or terrorist financing: Art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Terrorist offences or offences linked to terrorist activities: Art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Participation in a criminal organisation: Art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.1. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Arrangement with creditors: Art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.2. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

Bankruptcy: Art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych. Szczegółowy opis podstawy wykluczenia wskazany został w Specyfikacji Warunków Zamówienia (SWZ), rozdział VI pkt 1 ppkt. 1.2. Wymagane dokumenty na wykazanie braku podstaw do wykluczenia wskazane zostały w rozdziale VIII SWZ

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: USŁUGA KOMPLEKSOWEJ ORGANIZACJI WYJAZDOWEJ MISJI GOSPODARCZEJ POLSKICH PRZEDSIĘBIORCÓW Z REGIONU ŚWIĘTOKRZYSKIEGO W DNIACH 16-22 PAŹDZIERNIKA 2026 R. NA TARGI SPOŻYWCZE SIAL 2026 W PARYŻU, REALIZOWANEJ W RAMACH PROJEKTU „ŚWIĘTOKRZYSKIE DLA BIZNESU”

Description: 1. Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji wyjazdowej misji gospodarczej podmiotów gospodarczych z branży zasobooszczędnego budownictwa i technologii informacyjno-komunikacyjnych z regionu świętokrzyskiego w dniach 4 – 8 października 2026 r. na Targi EXPO REAL 2026 w Monachium, realizowanej w ramach projektu „Świętokrzyskie dla biznesu”. 2. Uczestnicy wyjazdowej misji gospodarczej to podmioty gospodarcze i/lub jednostki samorządu terytorialnego: 5 osób oraz przedstawiciele Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego: 2 osoby - łącznie 7 osób. 3. Do zadań Wykonawcy należeć będzie m.in.: 1) zabezpieczenie logistyczne misji gospodarczej (bilety lotnicze, transport lądowy, ubezpieczenie), 2) obsługa wyjazdowej misji gospodarczej w zakresie zapewnienia zakwaterowania i wyżywienia, 3) obsługa wyjazdowej misji gospodarczej w zakresie zapewnienia tłumaczenia konsekutywnego oraz opiekuna merytorycznego, 4) obsługa wyjazdowej misji gospodarczej w zakresie zapewnienia obsługi medialnej. 4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia (SOPZ) zawarty został w Załączniku nr 1 do SWZ. 5. Wykonawca ma obowiązek uwzględnić wymogi dotyczące informacji i promocji projektów współfinansowanych z funduszy europejskich. Wszelkie materiały związane z realizacją misji gospodarczej, w tym materiały informacyjne, promocyjne, listy obecności, powinny być oznakowane zgodnie z systemem identyfikacji wizualnej projektów finansowanych z Programu Fundusze Europejskie dla Świętokrzyskiego 2021 – 2027. Wykonawca jest zobowiązany do stosowania we wszystkich materiałach dotyczących realizacji przedmiotu zamówienia logotypów dostarczonych przez Zamawiającego (Fundusze

Europejskie dla Świętokrzyskiego 2021-2027, Województwo Świętokrzyskie, flaga Unii Europejskiej, flaga Polski) oraz stosowania szczegółowych wytycznych dotyczących promocji projektu zawartych na stronie: <https://funduszeueswietokrzyskie.pl/poradniki/fundusze-europejskie-dla-swietokrzyskiego-2021-2027/zasady-komunikacji-funduszy-europejskich-dla-swietokrzyskiego-2021-2027>. 6. Rozliczenia między zamawiającym i wykonawcą prowadzone będą w złotych polskich.

Internal identifier: OK-III.272.1.75.2026

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 55100000 Hotel services

Additional classification (cpv): 55300000 Restaurant and food-serving services, 60170000 Hire of passenger transport vehicles with driver, 79540000 Interpretation services, 63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services, 63000000 Supporting and auxiliary transport services; travel agencies services

5.1.2. Place of performance

Town: Monachium

Country subdivision (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Country: Germany

Additional information: TARGI EXPO REAL 2026 W MONACHIUM

5.1.3. Estimated duration

Start date: 04/10/2026

Duration end date: 08/10/2026

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.

Information about European Union funds:

EU funds programme: European Regional Development Fund (ERDF) (2021/2027)

Further details of EU funds: Zamówienie jest realizowane w ramach projektu pn.:

„Świętokrzyskie dla biznesu”, który jest finansowany z programu Fundusze Europejskie dla Świętokrzyskiego 2021-2027 Działanie 1.7. Wsparcie internacjonalizacji przedsiębiorstw i infrastruktury biznesowej Priorytet 1: Fundusze Europejskie dla konkurencyjnej gospodarki Cel szczegółowy: RSO1.3. Wzmacnianie trwałego wzrostu i konkurencyjności MŚP oraz tworzenie miejsc pracy w MŚP

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

Additional information: 1. Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1 ustawy Pzp. 2. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim. Zamawiający wymaga, aby cała korespondencja dotycząca postępowania prowadzona była w języku polskim. 3. Oferta składa się z wypełnionego i podpisanego Formularza oferty - Dodatek nr 1 do SWZ. 4. Do oferty należy dołączyć: a) Oświadczenie w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ), b) Oświadczenia dot. przepisów sankcyjnych związanych z wojną w Ukrainie (Wykonawca/Wykonawcy występujący wspólnie) - Dodatek nr 2A do SWZ, c) Oświadczenie dot. przepisów sankcyjnych związanych z wojną w Ukrainie - Dodatek nr 2B do SWZ (Podmiot udostępniający zasoby) – o ile dotyczy, d) Wykaz osób – Dodatek nr 7B do SWZ w celu uzyskania punktów w pozacenowym kryterium oceny ofert. UWAGA 1) Wypełnienie dokumentu Dodatek nr 7B do SWZ, dot. dodatkowego doświadczenia osób w pozacenowym kryterium oceny ofert. 2) Wykaz osób (Dodatek nr 7B do SWZ), nie

podlega uzupełnieniu. e) Zobowiązanie podmiotu trzeciego – w sytuacji, gdy wykonawca polega na ich zasobach, f) Uzasadnienie zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa (o ile dotyczy), g) Oświadczenie z art. 117 ustawy Pzp – Dodatek nr 5 do SWZ – w sytuacji, gdy wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia, h) Dokumenty, potwierdzające umocowanie do reprezentowania odpowiednio wykonawcy, wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego, podmiotu udostępniającego zasoby – odpis lub informacja z KRK, CEiDG lub innego właściwego rejestru, chyba że wykonawca /podmiot udostępniający zasoby wskaże dane, umożliwiające zamawiającemu uzyskanie tych dokumentów za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, i) W przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie zamówienia wykonawców występujących wspólnie (dotyczy również spółki cywilnej) – pełnomocnictwa do reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. j) Pełnomocnictwa określającego jego zakres – w przypadku gdy wykonawcę reprezentuje pełnomocnik. 4. Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których Zamawiający będzie komunikowała się z Wykonawcami oraz informacje o wymaganiach technicznych i organizacyjnych sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej, zostały zawarte w rozdz. IX. SWZ 5. Informacje w zakresie RODO zostały wskazane w Rozdz. II ust. 8 SWZ. 6. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku: 1) Wykonawcy występujący wspólnie są zobowiązani do ustanowienia pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego. 2) Wszelka korespondencja będzie prowadzona przez zamawiającego wyłącznie z pełnomocnikiem. 3) Do wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie publiczne stosuje się przepisy dotyczące wykonawców, tj. każdy z wykonawców oddzielnie nie może podlegać wykluczeniu z postępowania i łącznie muszą spełniać warunki udziału w postępowaniu. W przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, oceniana będzie ich łączna zdolność techniczna lub zawodowa, przy czym sumowaniu nie podlegają wielkości wykonywanych zamówień. 4) W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia mogą polegać na zdolnościach tych z wykonawców, którzy wykonają usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane. Wykonawcy występujący wspólnie załączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy (Dodatek nr 5 do SWZ). 5) Jeżeli zostanie wybrana oferta wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego kopii umowy regulującej współpracę tych wykonawców. 7. Zamawiający: - nie podzielił niniejszego zamówienia na części i nie dopuszcza składania ofert częściowych, gdyż stanowi ono część całorocznego zamówienia, a ponadto zakres i charakter przedmiotu zamówienia wykluczają jego podział z przyczyn organizacyjnych, ekonomicznych oraz z uwagi na jego celowość, - nie dopuszcza składania ofert wariantowych, - nie określa wymagań w zakresie zatrudnienia na podstawie stosunku pracy, w okolicznościach, o których mowa w art. 95 ustawy Pzp, - nie określa wymagań w zakresie zatrudnienia osób, o których mowa w art. 96 ust. 2 pkt 2 ustawy Pzp, - nie zastrzega możliwości ubiegania się o udzielenie zamówienia wyłącznie przez wykonawców, o których mowa w art. 94 ustawy Pzp, - nie przewiduje udzielania zamówień, o których mowa w art. 214 ust 1 pkt 7 ustawy Pzp, - nie przewiduje przeprowadzenia wizji lokalnej i sprawdzenia przez wykonawcę dokumentów niezbędnych do realizacji zamówienia dostępnych na miejscu u zamawiającego, - nie przewiduje zawarcia umowy ramowej, - nie przewiduje aukcji elektronicznej, - nie przewiduje obowiązku osobistego wykonania przez wykonawcę kluczowych zadań, o których mowa w art. 60 i 121 ustawy Pzp; - nie wymaga złożenia ofert w postaci katalogów elektronicznych lub

dołączenia katalogów elektronicznych do oferty, w sytuacji określonej w art. 93 ustawy Pzp, - nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu, z zastrzeżeniem art. 261 ustawy Pzp, - nie przewiduje udzielenia zaliczek na poczet wykonania zamówienia, - nie przewiduje wniesienia wadium przez Wykonawcę. 8. Wykonawca zobowiązany jest zrealizować przedmiot zamówienia w terminie do 4-8.10.2026 r., w tym misja gospodarcza odbędzie się w dniach 4-8.10.2026 r. Data początkowa wskazana w ogłoszeniu jest terminem rozpoczęcia przyjazdowej misji, przedmiot zamówienia zostanie wykonany zgodnie z terminami określonymi w SWZ. 9. Zgodnie z art. 126 ust. 1 ustawy Pzp zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wzywa Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 9.1 na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia: 1) oświadczenia wykonawcy w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007r. o ochronie konkurencji i konsumentów (t.j. Dz. U. z 2023r. poz. 1689), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej w postępowaniu niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – Dodatek nr 3 do SWZ; 2) informacji z KRK w zakresie dotyczącym podstaw wykluczenia wskazanych w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 ustawy Pzp, sporządzonej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem; 3) odpisu lub informacji z KRS lub z CiDG, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji; 4) oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp (JEDZ), w zakresie odnoszącym się do podstaw wykluczenia z postępowania określonych w art. 108 ust. 1 pkt 3 – 6 ustawy Pzp, oraz w art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp oraz art. 7 ust. 1 ustawy sankcyjnej i art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833 /2014 z dnia 31 lipca 2014 r. – wg wzoru określonego w Dodatku nr 4 do SWZ; 9.2 na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu: 1) Wykazu usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane – wg wzoru wskazanego w wezwaniu oraz SWZ (Dodatek nr 6 do SWZ) oraz załączenia dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; ww. okres liczy się wstecz od dnia w którym upływa termin składania ofert. 2) Wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami – wg wzoru określonego w Dodatku nr 7A do SWZ. 9.3. Podmiotowe środki dowodowe oraz inne dokumenty lub oświadczenia, sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski. 9.4. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenia i dokumenty, o których mowa w pkt 9.1 powyżej, składa każdy z Wykonawców. 9.5. Wykonawca, w przypadku polegania na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby, przedstawia w odniesieniu do tych podmiotów, oświadczenia i dokumenty, o których mowa w pkt 9.1) powyżej. 9.6. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej zamiast dokumentów z pkt 9.1 ppkt 2) i 3) składa dokumenty określone w rozdz. VIII lit. B 5 i 6 SWZ. 10. Wszelkie informacje związane z postępowaniem, w tym wykaz podmiotowych środków dowodowych, zostały zawarte w SWZ. 11. Oprócz podstaw wykluczenia, o których

mowa w pkt. 2.1.6 ogłoszenia, z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się również Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzą okoliczności, o których mowa w art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31.07.2014 r. dot. środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie.

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Notice

Criterion: References on specified services

Description of selection criterion: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu w odniesieniu zdolności technicznej lub zawodowej, tj.: 1) wykażą, iż w okresie ostatnich trzech lat, licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie zrealizowali co najmniej dwie usługi polegające na organizacji wydarzenia takiego jak przyjazdowa/wyjazdowa misja gospodarcza lub wizyta studyjna każda dla minimum 3 uczestników. 2. Wymagany podmiotowy środek dowodowy: Wykaz usług wraz dowodami określającymi, czy te usługi zostały wykonane należycie. Wzór wykazu stanowi Dodatek nr 6 do SWZ. 3. Pozostałe informacje dotyczące warunków udziału w postępowaniu oraz podmiotowych środków dowodowych zostały zawarte w rozdz. VII i VIII SWZ.

Criterion: Relevant educational and professional qualifications

Description of selection criterion: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu w odniesieniu zdolności technicznej lub zawodowej, tj.: wykażą, iż dysponują osobą zdolną do wykonania zamówienia, tj. do realizacji zamówienia zapewnią: a) jednego tłumacza władającego biegle językiem polskim i językiem angielskim oraz – na poziomie co najmniej średniozaawansowanym - językiem niemieckim, a także posiadającym doświadczenie w wykonywaniu, co najmniej dwóch tłumaczeń konsekwentnych w języku polskim – angielskim/języku angielskim – polskim, b) jednego opiekuna merytorycznego, posiadającego doświadczenie polegające na bezpośrednim udziale w misji/wizycie i pełnieniu w jej trakcie funkcji opiekuna merytorycznego odpowiedzialnego za prawidłową realizację usługi, w co najmniej dwóch przyjazdowych/wyjazdowych misjach gospodarczych lub wizytach studyjnych, w okresie ostatnich 3 lat licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert. UWAGA 1) Pod pojęciem "bezpośredni udział w misji gospodarczej/wizycie studyjnej" Zamawiający rozumie fizyczne pełnienie funkcji opiekuna merytorycznego odpowiedzialnego za prawidłową realizację misji/wizyty, w miejscu realizacji usługi. 2) Wykazana osoba musi brać czynny udział w realizacji zamówienia. 3) Wskazanie przez Wykonawcę większej liczby tłumaczy lub opiekunów merytorycznych ponad wymagane na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, nie będzie podlegać badaniu. 3) Zamawiający nie dopuszcza możliwości, aby tłumacz był jednocześnie opiekunem merytorycznym. 4) Przydzielenie do realizacji przedmiotu zamówienia tłumacza/opiekuna merytorycznego, który posiada dodatkowe doświadczenie, ponad wymagane na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu, będzie dodatkowo punktowane, zgodnie z zasadami wskazanymi w rozdziale XVII SWZ. 2. Pozostałe informacje dotyczące warunków udziału w postępowaniu oraz podmiotowych środków dowodowych zostały zawarte w rozdz. VII i VIII SWZ.

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Description: Cena oferty brutto

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

Criterion:

Type: Quality

Description: Kategoryzacja hotelu

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 10

Criterion:

Type: Quality

Description: Doświadczenie tłumacza

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 10

Criterion:

Type: Quality

Description: Doświadczenie opiekuna merytorycznego

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 20

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: Polish

Address of the procurement documents: https://sejmik-kielce.logintrade.net/zapytania_email,234192,bb79a3de716ddef89bdd007a9fa3956a.html

Ad hoc communication channel:

Name: Platforma LOGINTRADE: https://sejmik-kielce.logintrade.net/zapytania_email,234192,bb79a3de716ddef89bdd007a9fa3956a.html

URL: <https://sejmik-kielce.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: https://sejmik-kielce.logintrade.net/zapytania_email,234192,bb79a3de716ddef89bdd007a9fa3956a.html

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Polish

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Deadline for receipt of tenders: 25/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Duration during which the tender must remain valid: 90 Days

Information about public opening:

Opening date: 25/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Place: System teleinformatyczny

Additional information: Otwarcie ofert nastąpi przy użyciu systemu teleinformatycznego – Platformy. W przypadku awarii tego systemu, która spowoduje brak możliwości otwarcia ofert w terminie określonym przez Zamawiającego, otwarcie ofert nastąpi niezwłocznie po usunięciu awarii. Komunikat w powyższej sprawie zostanie zamieszczony na stronie Zamawiającego <https://sejmik-kielce.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: no
Electronic payment will be used: yes

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Krajowa Izba Odwoławcza

Information about review deadlines: 1. Odwołanie wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

Organisation providing more information on the review procedures: Krajowa Izba Odwoławcza

Organisation processing tenders: Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Województwo Świętokrzyskie - Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach

Registration number: 9591506120

Department: Departament Organizacyjny i Kadr

Postal address: al. IX Wieków Kielc 3

Town: Kielce

Postcode: 25-516

Country subdivision (NUTS): Kielecki (PL721)

Country: Poland

Contact point: Departament Organizacyjny i Kadr

Email: urząd.marszalkowski@sejmik.kielce.pl

Telephone: +48413951660

Fax: +48413951679

Internet address: <https://www.swietokrzyskie.pro>

Information exchange endpoint (URL): <https://sejmik-kielce.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Roles of this organisation:

Buyer

Organisation processing tenders

8.1. ORG-0002

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Registration number: 5262239325
Department: Departament Odwołań
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postcode: 02-676
Country subdivision (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Country: Poland
Contact point: Departament Odwołań
Email: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48224587801
Fax: +48224587800
Internet address: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>
Information exchange endpoint (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefa-klienta/katalog-spraw/opis-uslugi/odwolanie-do-krajowej-izby-odwolawczej/UZP>

Roles of this organisation:

Review organisation

Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0000

Official name: Publications Office of the European Union
Registration number: PUBL
Town: Luxembourg
Postcode: 2417
Country subdivision (NUTS): Luxembourg (LU000)
Country: Luxembourg
Email: ted@publications.europa.eu
Telephone: +352 29291
Internet address: <https://op.europa.eu>

Roles of this organisation:

TED eSender

Notice information

Notice identifier/version: cdacfadb-19e3-46de-b5a2-fc461e8c162f - 01
Form type: Competition
Notice type: Contract or concession notice – standard regime
Notice subtype: 16
Notice dispatch date: 23/07/2026 12:50:27 (UTC+00:00) Western European Time, GMT
Languages in which this notice is officially available: Polish
Notice publication number: 514559-2026
OJ S issue number: 141/2026
Publication date: 24/07/2026